Translation of Relic
of St. John Chrysostom
Righteous Peter of Egypt
Ἀνακομικὴ Λειψάνου
Αγ. Ἰωάννου Χρυσοστόμου
Osios Petrou eξ Αιγύπτου

**Apolytikion of the Day (1st Tone)**

Του λίθου σφραγισθέντος υπὸ των Ιουδαίων, και στρατιωτῶν φυλασσόντων το ἄχραντον Σου σώμα, ανέστης τριήμερος Σωτήρ, διὰ τούτοι aι δύναμεις των ουρανῶν εβόων σοι ζωδότα. Δόξα τη αναστάστει σου Χριστέ, δόξα τη βασιλεία σου, δόξα τη οικονομία σου, μόνε φιλάνθρωπε.

The stone had been secured with a seal by the Judeans, and a guard of soldiers was watching Your immaculate body. You rose on the third day, O Lord and Savior, granting life unto the world. For this reason were the powers of heaven crying out to You, O Life-giver. Glory to Your resurrection, O Christ; glory to Your eternal rule; glory to Your dispensation, only One who loves mankind.

**Apolytikion of Saint Katherine the Great Martyr (1st Plagios Tone)**

Την πανεύφημον νύμφην Χριστού υμνήσωμεν, Αικατερίναν την θείαν και πολιούχον Σινά, την βοήθειαν ημῶν και αντιλήπνην, ότι εφίμωσε λαμπρώς, τους κομψούς των ασεβών, του Πνεύματος τη δυνάμει. Και ως μάρτυρς του Κυρίου στεφθείσα, αιτείται πάσι, το μέγα έλεος.

The all-blessed bride of Christ let us extol in song, Katherine the divine and protectress of Sinai, the assistance and helper of all of us; for she muzzled brilliantly, the ungodly clever men, by the power of the Spirit. And now crowned as Martyr, she pleads great mercy for all of us.

**Kontakion of the Day (1st Tone)**

Ο μήτραν παρθενικήν αγιάσας το τόκω σου, και χείρας του Συμεών ευλογήσας ως έπρεπε, προφθάσας και νυν έσωσας ημᾶς, Χριστέ ο Θεός. Αλλ’ ειρήνευσον εν πολέμοις το πολίτευμα, και κραταίωσον βασιλείς ους ηγάτηςας, ο μόνος φιλάνθρωπος.

You who sanctified by your birth a virgin womb, and blessed the hands of Symeon as was appropriate, did come, indeed. O Christ our God, and saved us all. But bring peace to the commonwealth in time of war, and secure in strength the rulers you truly loved, as the only one who loves mankind.
Epistle Reading

My mouth shall speak wisdom and the meditation of my heart shall bring forth understanding. Hear this all you nations. The reading is from Saint Paul’s Letter to the Hebrews.

Hebrews 7:26-28, 8:1-2 – Brethren, it was fitting that we should have such a high priest, holy, blameless, unstained, separated from sinners, exalted above the heavens. He has no need, like those high priests, to offer sacrifices daily, first for his own sins and then for those of the people; he did this once for all when he offered up himself. Indeed, the law appoints men in their weakness as high priests, but the word of the oath, which came later than the law, appoints as Son who has been made perfect for ever.

Now the point in what we are saying is this: we have such a high priest, one who is seated at the right hand of the throne of the Majesty in heaven, a minister in the sanctuary and the true tent which is set up not by man but by the Lord.

Gospel Reading

Luke 19:1-10 – At that time, Jesus entered Jericho and was passing through. And there was a man named Zacchæus; he was a chief tax collector, and rich. And he sought to see who Jesus was, but could not, on account of the crowd, because he was small of stature. So he ran on ahead and climbed up into a sycamore tree to see him, for he was to pass that way. And when Jesus came to the place, he looked up and said to him, “Zacchæus, make haste and come down; for I must stay at your house today.” So he made haste and came down, and received him joyfully. And when they saw it they all murmured, “He has gone in to be the guest of a man who is a sinner.” And Zacchæus stood and said to the Lord, “Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor, I restore it fourfold.” And Jesus said to him, “Today salvation has come to this house, since he also is a son of Abraham. For the Son of man came to seek and to save the lost.”

Και εισελθών διήρχετο την Ιεριχώ, και ιδού ανήρ ονόματι καλούμενος Ζακχαίος, και αυτός ην αρχιτελώνης, και ούτος ην πλούσιος, και εξήτει ιδείν τον Ιησούν τίς εστί, και ουκ ήδύνατο από του όχλου, ότι τη ηλικία μικρόν ήν. Και προδραμών έμπροσθεν ανέβη επί συκομορέαν ίνα ίδη αυτόν, ότι εκείνης ήμελλε διέρχεσθαι. Και ος ήλθεν επί τον τόπον, αναβλέψας ο Ιησούς είδεν αυτόν και είπε προς αυτόν. Ζακχαίε, σπεύσας κατάβηθι. Σήμερον γαρ εν τω οίκω σου δει με μείναι. Και σπεύσας κατέβη, και υπεδέξατο αυτόν χαίρον. Και ιδόντες πάντες διεγόγγυζαν λέγοντες ότι παρά αμαρτωλώ ανδρί εισήλθε καταλύσατι. Σταθείς δε Ζακχαίος είπε προς τον Κύριον. Ιδού τα ημίσι των υπαρχόντων μου, Κύριε, δίδωμι τοις πτωχοίς, και ει τινός τι εσυκοφάντησα, αποδίδωμι τετραπλούν. Είπε δε προς αυτόν ο Ιησούς ότι σήμερον σωτηρία τω οίκω τούτω εγένετο, καθότι και αυτός υιός Αβραάμ εστίν. Ήλθε γαρ ο υιός του ανθρώπου ζητήσαι και σώσαι το απολωλός.
Announcements

An Artoklasia is offered this morning by the St. Katherine’s Greek School for its teachers and students and for all teachers and students of our parish on the occasion of the Three Hierarchs Feast Day, the Patron Saints of the Greek Letters (January 30).

Godparent’s Sunday – Next Sunday, February 3rd, is Godparent’s Sunday. Godparents are invited to meet their Godchild’s teacher at the beginning of Sunday School, attend adult Bible Study and worship with their Godchild at the Divine Liturgy. Mr. Vazquez will be available to take photos with your Godchildren at the beginning or at the end of class.

GMU OCF – Fr. Costas will meet with students at George Mason University for Orthodox Christian Fellowship on Wednesday, February 6, 3:00 p.m. by the bookstore in the Johnson Center. If you have any student or professor, please send me their email so I can notify them. Please contact Fr. Costa at (703) 671-1515 or frcostas@stkchurch.com.

Valentine’s Day Seniors Luncheon sponsored by our Philoptochos – Thursday, February 21, 2013 at 12:00 p.m. Everyone is invited to attend. To make your reservation(s) please call Evdoiya Mitchell at (703) 256-4115 or Eleni Kanakos at (703) 938-8360.

Junior Choir – Saint Katherine is in the process of starting up a Junior Choir. If anyone is interested in enrolling their children in the Junior Choir, please contact John Doulis at jdoulis@aol.com. Please see next edition of DOXA for more information.

Best advertising rates around! Please consider advertising your business and/or profession on the new online Saint Katherine Business and Professional Directory. So many of us would prefer to do business with someone we know. Let the rest of the community know what you do for a living! The directory is already up and running. Check it out on the church website. The Application form is included in this bulletin and online. Contact Daphne Vaccarello, dvac_memories@verizon.net with any questions.

Greek Letters Day Celebration (Day of the Three Hierarchs) by the Prometheas Society – Friday, February 1, 8:00 p.m. at St. George, Bethesda, MD. Keynote speaker is Dr. James Skedros, professor of Byzantine Studies at Holy Cross Greek Orthodox School of Theology. The topic is St. Basil the Great and the Creation of a Christian Hellenism. The lecture will be in English. Following the lecture a presentation of the Hellenic Society Prometheas Hellenic Language and Culture Awards will take place. The Vasilopita cutting and a reception will follow.

The Hellenic Society of Prometheas invites you to a presentation “Our Asia Minor Heritage” by Despina Skenderis-Fourniades, Editor of the Mediterranean Quarterly Journal and longtime member of the Prometheas Board, Friday, February 15, 2013, 8:00 p.m. at St. George, Bethesda, Maryland. The lecture will be in English. Reception will follow.

The Metropolitan DC Orthodox Mission and Outreach Committee (based at St. Katherine) is proud to present the annual OCMC Benefit Banquet, Saturday, March 2, 2013 at St. Luke Orthodox Church, 6801 Georgetown Pike, McLean, VA. Guest Speaker is Fr. John Parker, Chairman, OCA Department of Evangelism. Topic: “Here I am Lord, Send Me! How Every Christian Can Accept the Great Commission”. 5:00 p.m. Pan-Orthodox vespers, 6:00 p.m. hors d’oeuvres, 7:00 p.m. dinner and presentation. Tickets are $55.00 adults; under 18 $30.00; under 6 free. Dead line for reservations, February 25, 2013. Please contact Gregory McKinney, steward1310@gmail.com; Skip Mersereau, (301) 229-0878, jwmster@gmail.com or Betty Slanta (703) 354-3242, slanta@verizon.net. Make check payable to “OCMC”, and mail to 2013 OCMC Banquet, c/o St. Luke Orthodox Church, 6801 Georgetown Pike, McLean, VA 22101.

An adult woman is seeking employment. She is an educated, professional woman who, because of difficult circumstances, will consider any employment. Please contact Father Costa at frcostas@stkchurch.com, (717) 213-1109 or the church office at (703) 671-1515.
Offertory Prayer – O God, as you welcomed the gifts of Abel, the sacrifices of Noah and Abraham, the incense of Aaron and Zachariah, do welcome also, from the hands of us sinners, these offerings, so that in clear conscience we may always offer to you gifts and the resources of our labor, for your glorification, for the alleviation of sufferings and hunger, for the ministry to your people, by the grace, mercy and philanthropy of your only begotten Son with whom You are blessed from ages to ages. Amen.

Προσευχή Προσφοράς – Ω Θεέ, ὅπως δέχθηκες τα δώρα του Άβελ, τις θυσίες του Νώε και του Αβραάμ, το θυμίαμα του Ααρών και του Ζαχαρία, ας δέχθεις από τα αμαρτώλα μας χέρια και τις προσφορές αυτές έτσι, ώστε πάντοτε να μπορούμε να σου προσφέρουμε δώρα και τους κόπους της εργασίας μας για την δόξα Σου, προς ελάφρυνση των δοκιμασιών και της πείνας, προς διακονία του λαού Σου, προς συγχώρηση των αμαρτιών και εξιλασμό του λαού σου, με την χάρη, το έλεος και την φιλανθρωπία του μονογενούς Σου Υιού. Ευλογημένον να είναι το όνομά Σου εις τον αιώνα. Αμήν.

Church Services

Wednesday, January 30  
The Three Hierarchs – Των Τριών Ιεραρχών  
Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Saturday, February 2  
The Presentation of our Lord – Η Υπαπαντή του Κυρίου  
Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Sunday, February 3  
15th Sunday of Matthew – ΗΕ’ Κυριακή Ματθαίου  
Divine Liturgy 8:00 a.m. and 10:30 a.m.  
Orthros/Youth and Adult Catechism 9:30 a.m.  
Godparent’s Sunday – Κυριακή του Νονού

Sunday, February 10  
16th Sunday of Matthew – ΙΣΤ’ Κυριακή Ματθαίου  
St. Haralambos the Martyr – Αγ. Χαραλάμπος Ιερομάρτυρος  
Divine Liturgy 8:00 a.m. and 10:30 a.m.  
Orthros/Youth and Adult Catechism 9:30 a.m.

Saturday, February 16  
Challenge Liturgy at Saint George, Bethesda, MD 9:30 a.m.